



Easy Luxembourgish

Niveau 1

Leçon 2

Tu vas apprendre:

- Comment dire “S’il vous/te plaît” & “Merci”
- Comment dire “Comment ça va” et comment répondre à cette question

Wéi geet et?

Bass du prett?

Es-tu prêt(e)?

Le mot luxembourgeois pour “S’il vous / te plaît” est:

wannechgelift

s’il vous / te plaît

En luxembourgeois cela s’applique autant dans une situation formelle qu’informelle.

La fin du mot **gelift** est souvent prononcé **glift**. Et l’abréviation est désormais **wgl**.

Le mot pour “Merci” est comme en français mais l’accent est sur la 1. syllabe:

Merci

Merci

Pour être très poli(e) tu peux dire:

Villmools Merci

Merci beaucoup

Pour dire “non merci” tu diras:

Nee Merci

non merci

Pour demander à quelqu'un "Comment ça va?" tu peux dire:

Wéi geet et?

Comment ça va?

Littéralement cela se traduit par " Comment va il?" **Wéi** signifie "comment".

Tu peux répondre à **Wéi geet et** par:

Gutt

Bien

Pour être très poli(e) tu peux ajouter:

Gutt, Merci

Bien, merci

Voici un exemple de conversation:

Anne: Wéi geet et?

Tom: Gutt, Merci.

Voici d'autres possibles réponses à **Wéi geet et?**

Et geet.

Ça va.

Une réponse plus personnelle serait:

Mir geet et gutt.

Je vais bien.

Mir geet et gutt se traduit littéralement par “à moi va-t-il bien”. **Mir** signifie “à moi”. C’est différent du français.

Mir geet et net sou gutt.

Je ne vais pas tellement bien

Conversation

Voici un exemple typique d’une conversation entre amis

Anne: Moien Tom.

Tom: Moien, Anne. Wéi geet et?

Anne: Mir geet et ganz gutt, Merci. An dir?

Tom: Mir geet et gutt.

Retenons quelques points de cette conversation:

Ganz signifie “très” et **ganz gutt** signifie très bien”.

Pour éviter de poser exactement la même question tu peux simplement dire:

An dir?

Et toi (informel)?

An dir? signifie “et à toi” (mais en français on dit simplement “et toi”) qu’on utilise quand on s’adresse à quelqu’un qu’on connaît bien. La version formelle de **An dir?** est

An lech?

Et vous (formel)?

An lech? signifie “Et à vous?” qu’on utilise quand on s’adresse à quelqu’un qu’on rencontre pour la 1. fois ou dans une situation formelle.

Note que la forme de politesse s’écrit avec une majuscule: **Lech**

Vocabulaire

wannechgelift

s'il vous / te plaît

Merci

Merci

villmools Merci

Merci beaucoup

nee Merci

non merci

Wéi geet et?

Comment ça va?

Wéi?

Comment?

gutt

bien

Mir geet et gutt

Je vais bien

Mir geet et ganz gutt

I'm (feeling) very well.

Mir geet et net esou gutt

Je ne vais pas tellement bien

An?

Et? (comment ça va?) (informel)

An lech?

Et (à) vous? (form. politesse)

An dir?

Et (à) toi? (informel)

tipptopp

excellent

et geet

ça va

mir geet et wonnerbar

je me porte à merveille

bis muer

à demain